

# Universidad de Zaragoza

# Manual de Usuario EXPEDIENTES-Sigm@

MANUAL DE USUARIO EXPEDIENTES SIGM@	1
1. ÍNDICE	2
2. ENTRADA EN LA APLICACIÓN	3
3. CONSULTA DE EXPEDIENTES	4
4. OTROS PROCESOS	6
<ul> <li>4.1. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO: CAPTURA DE EQUIVALENCIA PROG. INTERCAMBIO</li></ul>	6 D 3
5. ANEXO I. ACTUACIONES TRANSITORIAS A REALIZAR PARA LA CORRECTA EMISIÓN DEL SUPLEMENTO EUROPEO AL TÍTULO (SET)	14

# 2. Entrada en la aplicación

La aplicación de EXPEDIENTES/EXPS es una de las aplicaciones de sigm@ y se puede acceder a ella a través de la dirección:

https://sia.unizar.es/

Google -	💌 🔀 Buscar 👻	r 🤝 🎦 3 bloqueado(s) 👋 Corrector ortográfico 👻 🍋 Opciones 🖉
	6 Servicio	o de Información Académica.
	Acceso para Secretarías de	e Centro, Servicios Centrales y Gestores de Estudios Propios
	Acceso	del profesorado a Campus Docente (CDS)
	Ac	cceso de alumnos para automatrícula
	sigm@	<pre><div align="center">cb&gt;cfont face="Arial, Helvetica, same-serif" color="#660000".s al Inicio de Navegador, pulse sobre 'Iniciar Navegador' c/b&gt; <pchm action="/ogi-bin/&lt;br&gt;&lt;div align=" center"="" enctype="multipart/form-data" method="POST" name="form1"></pchm></div></pre>
Requisitos del oro	denador personal y navegad	dores
©2005 Servicio de Inforr	nática. Universidad de Zaragoza (Pec	dro Cerbuna 12, 50009 ZARAGOZA-ESPAÑA   Tíno. información: (34) 976-781001)
ē)		and the second s

Pulsando en la opción "Acceso para Secretarías de Centro, Servicios Centrales y Gestores de Estudios Propios", llegamos a la pantalla de entrada, donde deberemos identificarnos con nuestro Usuario y password y accederemos a todas las aplicaciones.

Una vez seleccionada EXPS, tendremos las siguientes opciones:

Google -	💌 🔀 Buscar 👻	🚿 嶜 3 bloqueado(s) 🛛 🍄 (	orrector ortográfico 👻 🖉 Opciones 🖉
Universidad de Zaragoza		Expedientes	
FORMACION	EXP08	Consulta de expedientes	
Navegación 7.0	EXP10	Otros procesos	
	sigm@		s="center"> <b><font #<br="" color="#660000" face="Arial, Helvetica, sama-serif">I Inicio de Navegador, pulse sobre 'Iniciar Navegador' </font></b> UME="form1" METHOD="POST" ENCTYPE="multipart/form-dats" ACTION="/cgi-bin/ align="center">

## 3. Consulta de expedientes

Nos aparece en primer lugar la pantalla para seleccionar al alumno

Google -	🔄 🖸 Buscar 👻 🚿 🏧 3 bloqueado(s) 🛛 🌱 Corrector ortográfico 🕞 🌄 Opciones 🖉
STINNAE + STUDIA	Búsqueda de alumno
	NIP:
B. S. S.	NIA:
STATIATIS	DNI/Pasaporte:
Expedientes 3.2/08	Primer apellido:
	Segundo apellido:
	Nombre:
V UNIZAR	Fecha nacimiento:
	Sexo:
	Cuscar

Una vez que introducimos los datos de búsqueda, pulsaremos el icono de buscar [ , nos aparece la siguiente pantalla, en la que las pestañas de la parte superior nos indican que tipo de información podemos obtener:

Google -	▼ G	Buscar 👻	🕼 🔊 3 bloqueado(s) 🛛 🌱 Correc	ctor or	ográfi	co 🔻 🔁	Opciones 🌛						
STRUME + STLOPHE	Nueva Datos consulta personales	Datos de Be acceso	cas <mark>actual</mark> completo del título Super	adas	Asigna OF	aturas 'N Cor	nvalidaciones <sup>Prei</sup> men	mios cion	s y es Inci	ompatibilidade	s Perm	anencia	»/Normativa Plan/Expedien
and the second second													
STIMIND I	Volver a	la lista de	expedientes		!		- (- 8 + 1				Ver	sión p	ara imprimir
Expedientes			Cons	uita	asig	natura	s (ano actual,	,					
5.2700													
UNIZAR													
·													
	NIP Centro												
	Tipo de es	studio											
	Estado ex	<pediente< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></pediente<>											
			Las notas entre p	arénte	sis no	son defini	itivas hasta el cierre	e de	actas				
	Sitúe el	ratón sobre	el símbolo 🎐 donde anarezca, nara visi	ualizar	la inf	ormación	sobre la revisió de l	exán	hen				
	Año académ.	Código	Descripción	Cr.	Gr.	Conv.	Calif.		CvI.	Tipo Asig.	Cic.	Cur.	Observaciones
	2006/07-0	17501	DERECHO CIVIL	5.0	2	Enero	presentado		N	Troncal	1	1	
	2006/07-0	17501	DERECHO CIVIL	5.0	2	Febrero	о 🦻		N	Troncal	1	1	
	2006/07-0	17519	DIRECCION DE PERSONAL	4.5	4	Enero	No presentado		N	Troncal	1	2	
	2006/07-0	17519	DIRECCION DE PERSONAL	4.5	4	Febrero	Suspenso	1.5	N	Troncal	1	2	
	2006/07-0	17522	DERECHO PROCESAL DEL TRABAJO	4.5	2	Enero	No presentado		N	Troncal	1	з	
								1					DESCONETION
SIGMA A.I.E.				1									OLSCORE AION

Hay que indicar que tanto en las pestañas de "Año actual" [<sup>Año</sup>], como "Expediente completo" [<sup>Expediente</sup> existe la posibilidad de imprimir un resumen del expediente sin validez oficial, pulsando sobre la frase "Versión para imprimir".

En la pestaña de "Plan/Expediente" [

los aparece una representación gráfica del plan de estudios:



Aquí haciendo doble click sobre las líneas que representan los arcos, podremos ver la expresión de ese arco y las asignaturas que forman parte de él. Haciendo lo propio sobre los nodos, visualizamos los hitos asociados:

				·					
Universidad de Zaragoza	Nueva Dato consulta person:	s Becas Año ales <sup>Becas</sup> actu	o Expediente al completo	Asignaturas OPN	Convalidaciones	Premios y menciones	Incompatibilidades Perma	anencia/Normativa I	Plan/Expedier
FORMACION									
Evnedientes			Co	onsulta asig	naturas arco e	expediente			
3.2/0A									
			(	(OP001)[21,0,99].	((EP001)[0-1,1,99-1]	,(EP002)[0-2,			
				2,99-2],(EP003	[0-3,3,100-3],(EP00-	4)[0-10,10,			
			6	99-10],(18934,189	35)[0-4,4,6-4],(1893	6,18937)[0-5,			
·				5,6-5],((18951,1)	952,18953)[0-6,6,18	8-6],(18954,			
				18955,18956)[	)-7,7,18-7])[0-8,8,18-	8])[60-9,9,			
					150-9]				
									_
	Código			Descripción	-		Estado asignatura	Cursada como	
	18916		ANA	LISIS CUNTABL			Plan	0.1.1	
	18917		ANALISIS DE COS	TES EN LA GES	HON PUBLICA		No superada	Optativa	
	18918			AUDITORIA			Plan		
	18919		CONSOLIDACIO	IN DE ESTADOS	DIA		Plan		
	10920			ABILIDAD BANCA			Plan		
	18921		ANALISIS DEL EN	COCIOL OCICO E	LOMPETENCIA		Pian	Ontation	
	10922		ANALISIS PSILO-		CONOMIA		Superada	Optativa	
	18923			A Y DE ENTIDAD	ECONOMIA	<u>,</u>	Plan		
	18924	cu	NTABILIDAD POBLIC	A T DE ENTIDAD	ES NO LOCKATIVA:	>	Plan		
	10920		ECTRATECIAS	ABILIDAD POBLI			Plan		
	10320		ESTRATEORA				Plan		
	10321		CONTR	ATOS MEDCANT	15 11 E C		Fian	Ostativa	
	10320		DEPECT		DOR		No superada	Optativa	
	10323		DEPE	CHO DEL TRABA	10		Plan	Optativa	
	18934		FCON		SA		Plan		
	18932		HISTORIA FO		EMPRESA		Plan		
	18932		HIST		A		Plan		
	18934		IDIOMA INS'	TRUMENTAL I (F	RANCES)		No superada	Optativa	
		(IISIAIIOS)	(PRODESOS)	(X-270)		2 21			SCONEXION

## 4. Otros procesos

## 4.1. Programas de intercambio: Captura de equivalencia Prog. Intercambio

En esta opción de menú introduciremos las asignaturas que han cursado en la universidad de destino los alumnos que han participado en un programa de intercambio, información que hasta ahora nunca ha sido introducida en el expediente del alumno. Ahora es necesario hacerlo para que aparezcan esas asignaturas en el SET.

Tendremos que elegir la opción pulsando el botón MENU [IMPI], que aparece en el pie de la pantalla:



Una vez selección esta opción, nos aparecerá la pantalla de seleccionar el alumno:

Stant + STUDIT	
	Búsqueda de alumno
NS A POSTA	NIP
SUVIIND	NIA
Expedientes	DNI/Pasaporte <b>DNI/Pasaporte</b>
v. 3.2/08	Primer apellido
	Segundo apellido
	Nombre
	Sexo 🔽
	Buscar
Expedientes	

Cuando introduzcamos los datos de búsqueda, pulsaremos sobre el botón de buscar [ . Nos aparece una pantalla de selección de alumno:

	Selección de alumno
AL SUVINO LE	Nombre DNI/Pasaporte NIA NIP Sexo Fecha nacimiento
Expedientes v. 3.2/08	< leixer
Expedientes	

donde elegiremos al alumno con el icono de seleccionar [129], que nos llevará a una nueva pantalla, esta vez de selección del programa de intercambio:

	Seleccion Programas Intercambio
Expedientes	Año académico Centro P1an estudios Estudios Especialidad Programa de intercambio Fecha de Renuncia
v. 3.2/08	-Vener

y elegiremos de nuevo con el botón de selección [E]. Una vez hecho esto llegamos ya a las pantallas para introducir los datos del programa de intercambio.

En primer lugar aparece la siguiente pantalla, que corresponde a la pestaña [ Inf. Prog. Int. ], en la que podemos poner el nombre de la universidad donde el alumno ha cursado las asignaturas de intercambio:

	Inf. Prog. Int. Asig. Prog. Int. Calif. Prog. Int.	
Expedientes v. 3.2/08	DNI/Pasaporte N.I.P N.I.A Nombre	
Expedientes	Año académico Centro Pian estudios Estudios Tipo estudios Especialidad	
	Programa de intercambio  ERASMUS - ERASMUS  TAMPERE	

Una vez introducido correctamente el nombre de la universidad, se debe grabar la información [

Posteriormente pulsaremos la pestaña superior: "Asig. Prog. Int", [Asig. Prog. Int.]] y nos aparecerá la siguiente pantalla:

		Inf. Prog. Int. Asig. Prog. Int. Calif. Prog. Int.
SILIVIIND		Asignaturas en Programa de Intercambio
Expedientes v. 3.2/08	Asignatura del Programa Intercambio	
	Calificación	
	Nota numérica	
	Créditos	
	Asignatura del Plan de Estudios	16225 - PROYECTOS
Expedientes		🏶 Limplar 💽 Grabar

Es aquí donde debemos introducir la denominación y duración de las asignaturas cursadas en la universidad de destino.

El nombre se informa en el apartado "Asignatura del Programa Intercambio" (este nombre debe ponerse en el idioma original). En cuanto a la duración, la aplicación nos pide el número de créditos, que introduciremos en el apartado "Créditos". Posteriormente este dato será multiplicado por 10 para obtener las horas lectivas y así aparecerá en el SET.

Las asignaturas que se introduzcan han de estar asociadas a asignaturas de la Universidad de Zaragoza, aunque de momento esta relación es meramente informativa. No hay que informar sobre la calificación, y debemos dejarla en blanco, para que el SET visualice correctamente la información.

No es necesario rellenar la pantalla de Calif. Prog. Int. [Calif. Prog. Int.], ya que las asignaturas de estos alumnos se califican a través de la aplicación EXAS.

Una vez introducida la información la pantalla tendrá la siguiente apariencia:

Expedientes v. 3.2/0A			Inf. Prog. Int.	Asig, Prog. Inc	Calif. Prog			
			Asignatura	s en Programa	de Intercam	bio		
	Asignatura de Intercambio	el Programa	Quantum physics					
	Calificación							
Tanakatan (19	Nota numério:	а	0,00					
	Créditos		24,00					
Expedientes	Asignatura de Estudios	el Plan de	16225 - PROYECTOS	•				
			¢۵	impiar 💽	Grabar			
	_	Asignatu	ura del Programa Intercambio	Calificación	<b>Girabar</b> Nota numérica	Créditos	Asignatura del Plan	de Estudios
	<b>X</b>	Asignatu Quantum physic	ura del Programa Intercambio	Calificación	Grabar Nota numérica 0,00	Créditos 24,00	Asignatura del Plan 16225 - PROYECTOS	de Estudios
	<b>王</b> 松 王 松	Asignatu Quantum physic Electromagnetic	ura del Programa Intercambio s civaves	Calificación	Grabar Nota numérica 0,00	Créditos 24,00 18,00	Asignatura del Plan 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS	de Estudios
	王 <u>张</u> 王 张 王 张	Asignatu Quantum physic Electromagnetio Mathematical m	ura del Programa Intercambio s ovaves nethodos II	Calificación	Cirabar Nota numérica 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00	Asignatura del Plan 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS	de Estudios
	5. 松 5. 松 5. 松 5. 松 5. 松	Asignatu Quantum physic Electromagnetic Mathematical m Mechanical and	ura del Programa Intercambio s o waves tethodos II I thermat properties of fluids	Calificación	<b>Sirabar</b> Nota numérica 0,00 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00 12,00	Asignatura del Plan 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS	de Estudios
	3. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	Asignatu Quantum physic Electromagnetic Mathematical m Mechanical and Experimental ter	ura del Programa Intercambio s ovaves ethodos II thermat properties of fluids chniques III	Calificación	<b>Strabar</b> Nota numérica 0,00 0,00 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00 12,00 15,00	Asignatura del Plan 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS	, de Estudios
	武 松 こ 松 こ 松 こ 松 こ 松 こ 松 こ 松 こ 松 こ 秋 こ ひ ひ こ 松 こ ひ ひ こ 松 こ ひ ひ こ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ こ ひ こ ひ こ ひ こ ひ こ ひ こ ひ ひ こ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ こ ひ ひ つ ひ ひ つ ひ ひ つ ひ ひ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ ひ つ つ ひ つ つ つ つ つ つ つ つ ひ つ つ つ つ つ つ つ つ つ つ つ つ つ	Asignatu Quantum physici Electromagnetici Mathematical m Mechanical and Experimental ter	ura del Programa Intercambio s ovaves hethodos II I thermat properties of fluids ohniques III	Calificación	<b>Strabar</b> Nota numérica 0,00 0,00 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00 12,00 15,00	Asignatura del Plan 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS	de Estudios
	33、 35、 36 35、 36 35 36 35 36 36 36 36 36 36	Asignatu Quantum physic Electromagnetic Mathematical m Mechanical and Experimental ter	ura del Programa Intercambio s ovaves hethodos II thermat properties of fluids ohniques III	Calificación	<b>Sirabar</b> Nota numérica 0,00 0,00 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00 12,00 15,00	Asignatura del Plan 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS 16225 - PROYECTOS	de Estudios
	53 53 53 53 53 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	Asignatu Quantum physic Electromagnetic Mathematical m Mechanical and Experimental ter	ura del Programa Intercambio s ovaves hethodos II I thermat properties of fluids chniques III	Calificación	Eirabar Nota numérica 0,00 0,00 0,00 0,00	Créditos 24,00 18,00 12,00 12,00 15,00	Asignatura del Plan 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS 16226 - PROYECTOS	de Estudios

Cada vez que introduzcamos una asignatura, hemos de pulsar el icono de grabar [

Una vez completados los datos, tendremos la opción de modificar la información mediante el icono correspondiente [, o de eliminarla completamente [, En el caso de que modifiquemos algún dato, deberemos pulsar el icono de grabar [].

## 4.2. Reconocimiento de créditos y actividades

Esta opción es la que sustituye en sigm@ a la equivalente de sigma classic . Para elegirla deberemos ir al pie de pantalla y seleccionarla a través del botón MENU [



Una vez seleccionado el alumno y expediente, llegamos a la pantalla de introducción de datos:

	Reconocimiento de créditos y actividades
Expedientes	Datos del alumno     N.I.P       N.I.A     DN//Pasaporte       Nombre     DN//Pasaporte       Estudios     Tipo estudios       Plan estudios     Especialidad
v. 3.2/09	Año académico del reconocimiento       2006/07-0 x         Tipo de reconocimiento       x         Asignatura       x         Denominación       0.0       0.0         Optatividad       OP001 x       Curso       x       x         Cielo       x       Clase       x       x
Expedientes	Universidad  Centro
SIGMA & LF.	Validar Crabar

Es en esta pantalla donde se deben introducir todos los datos referentes al reconocimiento de créditos por literal variable.

En el apartado de "Asignatura" hemos de introducir el código de la asignatura, y nos aparecerá el nombre genérico de la misma. En el apartado de "Denominación" escribiremos el texto con que queramos que aparezca el reconocimiento y continuaremos introduciendo el resto de datos.

	Reconocimiento de créditos y actividades
Universidad de Zaragoza	Datos del alumno
Expedientes v. 3.2/0A	N.I.A Nombre Estudios Plan estudios
	Año sosdémico del reconocimiento 2006/07-0 💌
Eurodiantes	Asignatura 52013 (RECUNUCIMIENTO CREDITUS(13) Q TEUR. PRAC. TOTAL
expediences	Optatividad         OP001 •         CRED. 13.0         0.0         13.0
	Ciclo Curso 🔽 Clase
	Universidad de Zaragoza  Universidad de Zaragoza Centro Escuela Universitaria de Estudios Sociales
	1º Convocatoria 2º Convocatoria 3º Convocatoria
	Convocstoria Marzo V PROYECTO V PROYECTO V
	Nota numérica 7. Sector de la constante de la const
	Calificación Notable 🔽
	🔅 Limpiar 🖂 Añadir
	🗹 Validar 💽 Grabar
SIGMA A.I.E.	MENU MENU PRINCIPAD (USTADOS) (PROCESOS) (DESCONEXION)

Una vez que están todos los datos introducidos se debe pulsar primero el icono de añadir [

posteriormente el de validar [ Validar ], una vez que la aplicación nos informa de que todo es correcto,

procederemos a grabar la información en el expediente con el icono correspondiente [

Hemos de tener cuidado en no hacer estos tres procesos demasiado rápido; hay que dar tiempo a que la aplicación refresque las pantallas, de otra forma nos podría generar algún error.

Hay que indicar el significado del icono que aparece a la derecha del campo de introducción de datos de la denominación de la asignatura. Este icono da acceso al multiidioma, en este caso a la denominación en inglés y puede estar de color rojo () indicando que esa denominación no está informada o bien de color claro (), cuando esté introducida la información. Sin embargo el centro no debe intentar traducir nada, pues la Universidad de Zaragoza ha decidido hacer una traducción general para todos los reconocimientos de créditos, que será "Credit recognition" y que será grabada de forma automática en todos los casos.

Una vez que tengamos reconocimientos hechos, la pantalla nos informa de cuantos créditos reconocidos tiene en total y el porcentaje que supone sobre el total de la libre elección de la titulación:

	Reconocimiento de créditos y actividades
Expedientes v. 3.208	Tipo de reconocimiento       Image: Construction of the constructi
Target         1           Seperator         1	Universidad Centro Centro  1º Convocatoria 2º Convocatoria 3º Convocatoria Convocatoria PROYECTO v PROYECTO v PROYECTO v Calíficación v V V V V V V V V V V V V V V V V V V
	Eimplar Añadir
	Mínimo total créditos libre elección a superar:21.0 Total reconocidos:10.0 Porcentaje total de libre elección reconocido sobre mínimo necesario:
	Año académico         Asignatura         Universidad         Centro         Conv.1         Conv.2         Conv.3
SIGMA A.I.E.	MENU MENU PRINCIPAL LISTADOS (PROCESOS)

Sobre estos reconocimientos podemos efectuar tres acciones diferentes según el icono que elijamos:

- Visualizar la información en pantalla, a través del icono consultar [

- Modificar algún dato, con el icono de modificar [<sup>1</sup>]; en este caso, una vez modificado, deberemos pulsar el icono de modificar [<sup>1</sup>], posteriormente deberemos validar la información [<sup>1</sup>], y grabarla [<sup>1</sup>], y

- Borrar totalmente el reconocimiento, pulsando el icono de eliminar [ $\mathbb{X}$ ]; posteriormente habrá que validar de nuevo [ $\mathbb{Y}$ 

## 4.3. Modificar descripciones de créditos reconocidos

En esta opción se nos da la posibilidad de cambiar sólo el literal que se ha introducido para un reconocimiento de créditos a través de asignaturas de literal variable. Así se da al centro la posibilidad de normalizar estas descripciones, bien poniéndolas en minúsculas, bien corrigiendo las descripciones que se pusieran en su día. Esta opción se puede utilizar sea cual sea el estado del expediente.

Esta es la forma que debe usar el centro para normalizar las descripciones de los créditos y que estas aparezcan correctamente en el Suplemento Europeo al Título.

Para entrar en la opción se irá de nuevo al pie de pantalla y dentro del icono de Menú (MEND), elegir la opción correspondiente:



Una vez seleccionado el alumno y expediente al que le queramos modificar las descripciones nos aparecerá la siguiente pantalla:

		Recond	cimiento de créditos y actividades
Universidad de Zaragoza Expedientes v. 3.20A	<i>Datos del alumno</i> N.I.A Nombre Estudios Plan estudios		
Expedientes	Asignatura Denominación	52016 15 CREDITOS POR	RELACIONES LABORALES
		Año académico	Asignatura
	7	2002	52015 - 15 CREDITOS POR RELACIONES LABORALES
	7	2002	52160 - 6 CREDITOS POR RELACIONES LABORALES
	7	2002	52260 - 6 CREDITOS POR RELACIONES LABORALES
	7	2002	52360 - 6 CREDITOS POR RELACIONES LABORALES

Aquí simplemente deberemos seleccionar el reconocimiento que queramos modificar mediante el icono de modificar [2] y una vez que hayamos cambiado la denominación, pulsaremos el icono de grabar la información [2] (1) Procederemos así con todos los reconocimientos que queramos.

Tampoco en esta pantalla deberemos hacer uso del botón de multiidioma [<sup>[]]</sup>, ya que como antes la traducción será automática y siempre "Credit recognition".

# 5. Anexo I. Actuaciones transitorias a realizar para la correcta emisión del SET

El Suplemento Europeo al Titulo (SET) está estructurado informáticamente mediante una parte de información general de la titulación cursada por el alumno y de otra particular del currículum de cada estudiante.

Es en esta parte individualizada del expediente del estudiante donde el Real Decreto que regula el SET impone tanto unos formatos como una información que en muchos casos hay que depurar e introducir por parte de los centros.

Una vez solicitado a través de la aplicación TIS, la secretaría del centro puede verificar que los datos del expediente del alumno estén completos. Si no es así se procederá a su modificación. Es importante recordar que para que esos cambios se vean reflejados en el SET se deben realizar antes de generar la remesa del SET a través de la aplicación TIS.

Para hacer esta comprobación, la secretaría puede obtener una simulación del SET a través de la aplicación CERS. Este proceso sólo puede realizarse para expedientes con estado/motivo C O, es decir, una vez que hayan solicitado el título y aunque el modelo generado no es exactamente igual al SET que posteriormente se emitirá, el apartado "4.3 Datos del programa" contiene la misma información que el real, por lo que es útil para depurar los datos.

A continuación se relacionan los casos más comunes en los que bien falta información, bien hay que modificar algún dato en el expediente del alumno y las acciones a realizar en cada uno de ellos:

#### a) Alumnos que han participado en programas de intercambio.

En este caso, si cuando se realizó la matrícula se indicaron las asignaturas que se iban a cursar dentro del programa, ahora éstas aparecerán marcadas en la columna Observaciones con el literal "Cursada en programa movilidad".

Además en el SET debe aparecer también una relación de las asignaturas que cursó en la universidad de destino del intercambio, indicando su denominación, su duración en horas y el nombre de la universidad. Esta información nunca ha sido introducida en las bases de datos y ahora se deberá hacer uso de la aplicación EXPS a través del menú "Captura de equivalencia Prog. Intercambio" para su cumplimentación, siguiendo las instrucciones del punto 4.1 de este manual.

En la siguiente pantalla se muestra como se visualiza esta información en el SET:

			**************		and the second second second
Asignaturas Optativas		. Stal		Kal	Option di subjests
experimentales en ingeniería mecánica		38.X	X		meth ann stanics
Estructura de la materia Máquinas y circuitos eléctricos Dibujo de construcción y topografia	30(15T, 15P) 30(15T, 15P) 30(20T, 10P)	5.7 Aprobado 6.0 Aprobado 5.0 Aprobado	2003/04 2003/04 2003/04	SI SSI	Strue of the mail Strue of the mail Electrical mach and circuits Topography at (199
nstalaciones eléctricas y luminotecnia	60(30T,30P)	7.6 Notable	2003/04	Y - AND Y	Electrical Installations and
Diseño integral de complejos	60(30T,30P)	5.6 Aprobado	2003/04	7 - <u>1838</u> - 1877 - 18	Lignting Technology Integrated industrial plant design
rousinares Creatividad e innovación Diseño de componentes de plástico en Lautomovil	30(15T, 15P) 60(30T, 30P)	6.0 Aprobado 5.0 Aprobado	2004/05 2004/05	Cursada en programa movilidad /	Creativity and innovation Design of plastic components in vehicles
Dirección comercial lineas y redes eléctricas	60(30T,30P) 75(35T,40P)	6.8 Aprobado 5.0 Aprobado	2004/05 2004/05	Cursada en programa movilidad / Coursed in mobility program	Business marketing Power lines and networks
Asignaturas de libre elección					Free election credits
Fratamiento de efluentes químicos y	120(60T,60P)	7.0 Notable	2003/04		Treatment of Chemical Effluents
revencion de la contaminación Prácticas en empresas Aáquinas eléctricas II	120(0T, 120P) 75(45T, 30P)	5.0 Apto 5.0 Aprobado	2004/05 2004/05	Cursada en programa movilidad /	and Prevention of Poliution Company Traineeships Electrical machines II
Sicosociologia industrial listoria de la tecnología	30(15T, 19P) 30(15T, 19P)	9.5 Sobresaliente 9.0 Sobresaliente	2004/05 2004/05	Courses in mostly program	Industrial psycho-sociology History of technology
Asignaturas cursadas en otra unive programas de movilidad de estudia	ersidad, españo ntes	la o extranjera, en		V other	Subjects attended in university, in mobility programs
rasmus-Asignatura intercambio 1 rasmus-Asignatura intercambio 2	180 200		2004/05 2004/05	l Universidad de Tampere l Universidad de Tampere	

### b) Créditos reconocidos con asignaturas de literal variable.

Estos textos, que cada centro introduce de manera libre, aparecen en su gran mayoría en letras mayúsculas. Dado que en el SET las asignaturas están en minúsculas, para conseguir un aspecto normalizado de todo el certificado, se considera conveniente cambiar estos literales a letras minúsculas. También en el caso de que la descripción no sea lo suficientemente clara, puede proceder a cambiarla.

Estos cambios pueden llevarse a cabo a través de la aplicación EXPS, con el menú "Modificar descripciones de créditos reconocidos", como se explica en el punto 4.2 de este manual.

En la siguiente pantalla se muestra como se visualiza esta información en el SET:

elias.unizar.es:8580/NASApp/Que	eueManagerGestor	Ficheros/descarg	a/?token=RGlyZWN0b	3Jpbz0v - Microsoft Internet Ex	plorer
• ∽ · # & I• • I	I4 4 <b>&gt;</b> >I	🛊 🔶 🥙 🔍 •	- T <sub>□</sub> • ⊠   Θ 88%	· ● ┣ ┣ Ē ₽	-
Metrologia óptica Optica cuántica y espectroscopia	60(45T, 15P) 60(40T, 20P)	7.6 Notable 7.2 Notable	2004/05 2004/05	SI A	Computing Optical metrology Quantum optics and spectroscopy
Asignaturas de libre elección		Zeni S	2°.W	THE S	Free election credits
Lengua inglesa Instrumentación electrónica Microelectrónica Técnicas de simulación en sistemas	90(307,60P) 60(307,30P) 60(307,30P) 60(207,40P)	Aprobado Sobresaliente Apto 9.3 Sobresaliente	2002/03 2002/03 2002/03 2003/04		English language Electronic instrumentation Microelectronics Simulation techniques in physical
CRDL/E 20772 STATISTICAL	35(357,0P)	Apto	2004/05	Horas reconocidas / Recognized	Credit recognition
CRD.L/E.DIF.LECTIVA 10003 Q/GNR	60(601,0P)	Apto	2004/05	Hours Horas reconocidas / Recognized hours	Credit recognition
	See.	(	c N - is	w.V. Sar	

#### c) Listado de asignaturas cursadas por el estudiante.

En el SET aparece una relación de las asignaturas cursadas por el alumno, con su denominación tanto en español como en inglés. Además, todas las asignaturas deben aparecer en letras minúsculas. Es posible que si el alumno ha cursado asignaturas de algún plan que actualmente ya esté extinguido, estas aparezcan en mayúsculas.

Si el centro detecta algún problema en esta relación, se trata de un problema de las bases de datos. Desde las secretarías no se puede cambiar esa información y se debe comunicar al Negociado de Títulos, que será el interlocutor para todos los temas referentes al SET.

//elias.unizar.es:8580/NASApp/Que	ueManager(	iestorFicheros/descarga/?	token=RGlyZWN0b	3Jpbz0v - Microsoft Internet	Explorer
n ∽ - 🗛 & Ì• ) î 🔳	4 4  >	) 🛊 🔶 🥎 🔍 - 💈	<b>[</b> ] • 53   ⊖ 88%	• • <b>• • •</b> =	P) - 🔛
Asignaturas de libre elección		. 3.			Free e ondon a casta
SEGUNDA LENGUA (INGLES)	90	Aprobado	2000/01	1. No. 1	and Resentative
Instrumentación y computación de sistemas fluidos	-60	9.0 Sobresaliente	2002/03	50 - V. co	Instrumentation Covputation
Ingenieria bioquímica	60	6.0 Aprobado	2003/04		Biochen Stanford Stanford
Aerodinamica basica	30	6.5 Aprobado	2003/04		Basic
Electroquímica industrial Recursos hídricos	45	9.0 Sobresaliente	2004/05		Hudin resolutions
Historia de la tecnología	30	8.0 Notable	2005/06	$4 \rightarrow 4$	History of Technology
NG 82 2/1 - 2033	9-29/		- State 20 - 27		- AG (277 - AG (3
and the second					and the second sec
		CNON 200 N	No. 8, 844		

### d) Asignaturas impartidas en inglés.

Las asignaturas cuya su docencia sea impartida en inglés, se indican mediante el literal "Impartida en inglés" en la columna "Observaciones". Si se observa que en alguna de ellas falta esta información, como en el caso anterior se debe hacer saber al Negociado de Títulos.

lias.unizar.es:8580/NASApp/Que	eueManagerGestorFich	eros/descarg	ja/?token=RGIyZWN0b3	Jpbz0v - Microsoft Internet Exp	olorer
e 🗠 - 🖊 🔏 🕪 🔳 🔳	14 4 Þ ÞI / 🖛 🗉	♦ (?) Q.	• To • 🐼 🛛 🛛 🕬	· ● B B B B	- 🔝
4.3. Datos del programa	- //		$\sim$		4.3. Prógramme details
64 A 84 -	X				6.5 2 5
N/	1	1	- 12 M.		
Asignaturas	Horas	Calificación	Ano academico	Observaciones	Subjects
	Contact hours	Grade	Augustine year		V
Asignaturas troncales y obligatori	as	-			Core and compulsory subjects
ulmica .	75(45T.30P) Ani	mbado	1008/00	Adaptada ( Adapted	Chomistry
étodos matemáticos I	150(100T.50P) AD	mbado	1999/00	Adaptada / Adapted	Mathematical methods I
álculo diferencial	90/60T.30P) Ani	mbado	1999/00		Differential calculus
alculo integral	90(60T.30P) ADI	mbado	1999/00	and the second second	Integral calculus
boratorio de física	60(25T,35P) AD	mbado	1999/00		Physics laboratory
cnicas informáticas	60(25T,35P) Not	table	1999/00		Informatic techniques
ectromagnetismo	110(70T,40P) Not	table	2000/01	F 2 - 77 - 783	Electromagnetism
etodos matemáticos I	60(40T,20P) AD	robado	2000/01	(~/ ```x// ````X/~/	Mathematical methods I
étodos matemáticos III	60(40T,20P) Apr	robado	2000/01		Mathematical methods ()
cnicas experimentales I	105(20T,80.5P) Not	table	2000/01		Experimental techniques
ermodinámica	90(60T,30P) Api	robado	2000/01		Thermodynamics
indamentos de física	120(80T,40P) Apr	robado	2000/01		Fundamentals of physics
ecánica y ondas	110(70T,40P) Apr	robado	2001/02		Mechanics and waves
cnicas experimentales II	55(6T, 50P) Not	table	2001/02		Experimental techniques I
cnicas experimentales III	50(10T,40P) Not	table	2001/02		Experimental techniques II
ndas electromagnéticas	60(40T,20P) Apr	robado	2001/02		Electromagnetic waves
sica cuántica	90(60T,30P) Api	robado	2002/03		Quantum physics
ptica 📈 🔍 🗸	90(60T,30P) Api	robado	2002/03	N/H	Optics
spacios lineales	60(401,20P) Api	robado	2002/03		Linear spaces
structura cuantica de la materia	70(501,20P) Api	robado	2002/03		Quantun structure of materials
opiedades electromagnéticas y	60(401,20P) Api	robado	2002/03		<ul> <li>Electromagnetic properties and</li> </ul>
ticas de la materia	and the second s	1200	14 / man 24-		optics of materials
ropiedades mecánicas y termicas de	60(401,20P) Api	robado	2002/03		Mechanical and thermal
idos y solidos		and the second			properties of fluids and solids
sica del estado solido	70(351,35P) 5.5	Aprobado	2003/04	11 - XXX XXX	Solid state physics
ecanica cuantica	70(001,20P) 7.0	Notable	2003/04	7	Quantum mechanics
ecanica teorica	75(501,25P) 7.5	Notable	2003/04	Increased and a final set of Terring of	I neoretical Mechanics
austical physics	(oper, or) 5.2	Abiopeido	2003/04	Imparuda en Ingles / Taught in	Stausucal physics
Instrânica I	70(951 340) 0.0	Matable	2004/05	English	Floatranias
lieuronica i	(001,00P) 8.0	Notable	2004/05		Electronics I

Asimismo deberá ponerse en contacto con el Negociado de Títulos si el centro detecta cualquier otra incidencia no reflejada en este documento.